

中標津町 CIR グエン ズイ ハイ グエン (NGUYEN DUY HAI NGUYEN)
【自己紹介 Self - introduction】

◆日本語版

こんにちは！私はグエンです。今年の8月に CIR（国際交流員）として、中標津町役場に着任しました。「国際交流員」になれることは素敵なチャンスで絶対見逃せないと思い、応募しました。

私の故郷のクアンナム省は、ベトナムの中部沿海地域にあります。東は南シナ海に、西はラオスに接しています。クアンナム省には、「ホイアン旧市街」と「ミーソン聖域」の二つの世界文化遺産があります。ホイアン旧市街は、中標津町の夏祭りと同じように提灯が有名です。先日の夏祭りでたくさんの提灯を見た時はすごく感動しました。

中標津町に初めて来た時の第一声は、「広いっ！」でした。青空が広く、緑で溢れる美しい自然に囲まれた町だと感じ、一目惚れみたいにこの町がいいなと思いました。住んでみたら、やはり第一印象は正解でした。

中標津町の中心部にはいろいろなお店が集まっていて、買い物にはほぼ困りません。私は猫（シロちゃん）と暮らしていますが、ペットグッズのお店や動物病院もあり安心です。おいしい飲食店も多くあります。中標津町の飲食店の共通点は、たっぷりの量の料理です。上司からは、お店の皆さんが優しいので食べ切れない場合はテイクアウトボックスとかを出してくれると教えてもらいました。私は外食する時いつもお願いしています。

中標津に来る前は、広島県で5年間外国人技能実習生の監理団体に勤めていました。国際交流員の仕事では、微力ながら今までの経験や知識を活かし、外国の方の中標津町での生活を応援できると思います。また、私が誇りを持っている母国や地元のことを町民の皆さんに紹介するとともに、自分が体験した中標津町での生活やレジャーの情報を海外にシェアできると思います。

これから中標津町の国際交流員として頑張っていきます。よろしくお願いします。

◆ベトナム語【tiếng việt】

Xin chào mọi người!

Mình tên là Nguyễn. Mình bắt đầu làm việc tại tòa thị chính thị trấn Nakashibetsu từ tháng 8 năm 2024, với tư cách là điều phối viên quan hệ quốc tế (CIR). Với suy nghĩ rằng trở thành CIR là một cơ hội lớn mà bản thân tuyệt đối không thể bỏ qua, mình đã nộp đơn ứng tuyển và đến với thị trấn này.

Mình sinh ra và lớn lên tại tỉnh Quảng Nam, nằm ở vùng duyên hải miền Trung Việt Nam. Tỉnh Quảng Nam tiếp giáp với biển Đông ở phía đông và Lào ở phía tây; nơi đây còn nổi tiếng với hai Di sản văn hóa thế giới được UNESCO công nhận là Phố cổ Hội An và Thánh địa Mỹ Sơn. Hội An được biết đến nhiều nhất là hình ảnh gắn liền với lồng đèn, giống như Lễ hội mùa hè ở thị trấn Nakashibetsu. Do đó, mình đã rất xúc động khi nhìn thấy rất nhiều lồng đèn được trang hoàng đẹp mắt ở lễ hội năm nay.

Ấn tượng đầu tiên của mình về Nakashibetsu là "Rộng lớn." Ngay khi nhìn thấy bầu trời xanh cao rộng cùng với rất nhiều cây xanh, mình đã nghĩ rằng bản thân sẽ rất thích cuộc sống ở nơi này, giống như yêu từ cái nhìn đầu tiên. Và quả thật sau khi chuyển đến Nakashibetsu, cuộc sống ở đây đã chứng minh suy nghĩ của mình là đúng.

Có rất nhiều cửa hàng tập trung ở khu vực trung tâm thị trấn, do đó mình hầu như không gặp khó khăn gì trong việc mua sắm nhu yếu phẩm hằng ngày. Bên cạnh đó, mình sống cùng với mèo (em tên Shiro-chan), nên mình đã rất an tâm khi tìm được những cửa hàng dành cho thú cưng cũng như các phòng khám thú y ở gần.

Ở Nakashibetsu cũng có nhiều quán ăn ngon. Điềm chung mình nhận thấy ở đây là khẩu phần ăn rất lớn. Thật may mà cấp trên đã cho mình biết rằng, mọi người ở quán ăn rất tử tế và sẽ cho mình hộp để mang phần còn lại về nhà bất cứ lúc nào mình không thể ăn hết. Đó cũng là lựa chọn của mình mỗi lần đi ăn ở ngoài.

Trước khi đến với Nakashibetsu, mình đã làm việc ở Hiroshima tại một đơn vị quản lý thực tập sinh nước ngoài trong 5 năm. Mình tin rằng ở vị trí là một CIR, mình có thể sử dụng những kinh nghiệm và kiến thức được tích lũy cho đến nay, để đóng góp một phần nhỏ khả năng trong việc hỗ trợ cuộc sống của các cư dân nước ngoài tại thị trấn. Bên cạnh đó, mình cũng muốn có cơ hội để giới thiệu đến các cư dân tại đây biết thêm về quê hương mà mình luôn tự hào, cũng như muốn chia sẻ về cuộc sống và trải nghiệm của bản thân tại Nakashibetsu đến với nhiều người hơn nữa.

Mình sẽ cố gắng thật nhiều.

Rất mong nhận được sự giúp đỡ từ mọi người

◆英語版【English】

Hello everyone. My name is Nguyen, and I started working in Nakashibetsu Town Hall as a Coordinator for International Relations in August 2024. Considering being a CIR would be a wonderful opportunity that I never should pass up, I applied for this position, and here I am.

I was born and raised in QuangNam Province, which is located in South Central coastal region of Vietnam. It is bordered by the South Sea to the east and Laos to the west. My home province has two World Culture Heritage Sites, which is "Hoi An Ancient town" and "My Son Sanctuary." Hoi An ancient town is best known for its lanterns, as is the Summer Festival in Nakashibetsu. Therefore, I was really moved when I saw a lot of beautiful lanterns at Nakashibetsu summer festival the other day.

"What a spectacular view!" was the first word that slipped out of my mind the moment I arrived in Nakashibetsu. Seeing a wide blue sky and a lot of greenery, I thought that it would be lovely to live here - as quickly as love at first sight. After moving here, I know that my first impression was right.

There are all sorts of stores in the center of town, so I almost have no trouble finding things I need for daily life. I share my apartment with my cat (her name is Shiro-chan), so it's a relief to know there are some vets and pet shops around.

There are also a lot of good restaurants here. And they share one thing in common, which is their generous portions of food. That's why my supervisor makes sure that I know about the takeout box, which is kindly provided by restaurant staffs when I can not finish my dish. It is always my choice whenever I dine out

Before coming to Nakashibetsu, I had worked in a Japanese Supervising Organization in Hiroshima for five years. I believe that as a CIR, I can use my experience and knowledge so far to make the best of my ability to support foreign residents in Nakashibetsu. Furthermore, I will also be able to introduce my home country and home town, where I am very proud of, to Nakashibetsu residents. And last but not least, I can share my own adventure here in Nakashibetsu with the rest of the world.

From now on, I will do my best as a CIR in Nakashibetsu.

I look forward to getting to know more about Nakashibetsu.

◆ロシア語【Русский】

Привет!

Меня зовут Нгуен. В августе этого года я приступила к работе в мэрии города Накашибецу в качестве координатора международных отношений(CIR).

Стать «Координатором международных отношений» — это замечательная возможность, которую я просто не могла упустить, поэтому и подала заявку.

Я родом из провинции Куангнам, которая расположена в прибрежной зоне центрального Вьетнама. На востоке она граничит с Южно-Китайским морем, а на западе — с Лаосом. В провинции Куангнам находятся два объекта всемирного культурного наследия: древний город Хойан и святилище Мишон. Древний город Хойан знаменит своими фонарями, как и летний фестиваль в Накашибецу. Когда я увидела множество фонарей на недавнем летнем фестивале, я была глубоко тронута.

Когда я впервые приехала в Накашибецу, первое слово, которое что я произносила, было: «Как здесь просторно!» Я сразу же влюбилась в этот город, окруженный прекрасной природой, с огромным небом и зелёно повсюду. И, прожив здесь какое-то время, могу сказать, что первое впечатление не подвело.

В центре Накашибецу сосредоточено множество магазинов, и нет практических и никаких проблем с покупками. Я живу с кошкой (Сиро-чян), и здесь есть зоомагазины и ветеринарные клиники, так что с этим тоже удобно. В городе много вкусных ресторанов, и одна общая черта всех этих заведений — большие порции. Наш заведующий сказал, что если вы не можете съесть всё, вам любезно предложат контейнер для еды на вынос. Я всегда прошу его, когда ем вне дома.

До приезда в Накашибецу я 5 лет работала в Хиросиме в организации по надзору за иностранными техническими стажёрами. На посту международного координатора надеюсь, что смогу внести свой небольшой вклад в поддержку жизни иностранцев в городе, используя свои предыдущие знания и опыт. Я также хочу познакомить местных жителей города с моей родиной и провинцией, которыми горжусь и в то же время надеюсь, что смогу поделиться информацией о своей жизни и развлечениях в Накашибецу за границей.

Я буду прилагать все усилия чтобы быть полезной на своём новом посту международного координатора в Накашибецу. Спасибо за внимание и поддержку!